

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 42 (1926)

**Heft:** 40

**Nachruf:** Totentafel

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1. Oktober die Fracht für hiesiges Holz reduziert und für solches ausländischer Herkunft erhöht wurde.

Die Einfuhr von Holz aller Art ist in den letzten Monaten gegenüber dem ersten Halbjahr stark zurückgegangen. Als entlastend für den Inlandmarkt wirkt die Tatsache, daß die westschweizerischen Sägereien in den letzten Monaten große Mengen ihrer Lagerbestände absetzen konnten. Es ist zu hoffen, daß aus jenen Gebieten der Export nach Frankreich nun wieder lebhafter einsetzt. Dadurch würde der Markt in der übrigen Schweiz entlastet. An den jüngst in den Kantonen Waadt und Neuenburg abgehaltenen Steigerungen waren zahlreiche französische Händler zugegen, die mit Käufen nicht zurückhielten.

So fehlt es nicht an Lichtblicken und wenn einmal die in der Zeit der unbeschränkten Einfuhr importierte Ware verbraucht sein wird, ist mit einer weiteren Besserung zu rechnen.

### Verschiedenes.

**Berufsberatung.** (Korr.). Beherzigenswerte Ratschläge erteilt die Berufsberatung und Lehrstellenvermittlung der Stadt Basel den Eltern. Die Besprechungen mit den Eltern über den Werdegang der Kinder ergeben Jahr für Jahr die nämliche Wahrnehmung, daß nämlich Kinder, die knapp sechs Jahre alt zur Schule geschickt worden sind, häufig Mühe haben vorwärts zu kommen. Für jede Klasse waren sie zu jung und unreif, während sie ein Jahr älter mit der Klasse leichter Schritt gehalten hätten. Es rächt sich der Fehler in jeder Klasse. Während der ganzen Schulzeit kam das Kind um ein großes Stück Geltung und Jugendfreude. Eingetretene Erkrankung führte in vielen Fällen zur Rückversetzung. Die Eltern sollten deshalb die Frage des Schulbeginnes im richtig verstandenen Interesse des Kindes zur Lösung bringen und dafür sorgen, daß das Kind nicht zu früh in die Schule geschickt wird.

Aber auch der zu frühe Schulaustritt ist nicht von gutem. Zu jung in die Lehre, zu jung in der Lehre. Folge: mangelnde Leistungsfähigkeit. Dem zu jungen Berufsbeflissenen droht die Arbeitslosigkeit erst recht. Das Berufsberatungsamt macht auf die immer noch häufig vorkommende Neigung aufmerksam, den Knaben oder das Mädchen vorzeitig aus der Schule zu nehmen, um sie der Sprache wegen ins Welschland zu schicken. Nun ist aber die allerwichtigste Fremdsprache, die sich unsere Jugend anzueignen hat, um im Leben vorwärts zu kommen, die deutsche Schriftsprache, „Schwyzerdütsch“ und Hochdeutsch sind zwei stark verschiedene Dinge. Uebersetztes „Schwyzerdütsch“ ist noch kein stilreines Hochdeutsch. Wenige haben eine Ahnung davon, wie oft die Unfähigkeit einen fehlerfreien und gut stilfesterten Brief zu schreiben, am beruflichen und sozialen Aufstieg hindert. Unzählige, die ein Bewerbungsschreiben aufgesetzt und abgesandt haben in der ehrlichen Ueberzeugung, sich darin so tadellos zu stellen wie in ihrer äußern Erscheinung in Gesellschaft, erfahren leider nie, daß ihr Bewerbungsschreiben aus rein sprachlichen Gründen in den Papierkorb gewandert ist. Nicht zu reden von der Handschrift, deren frühzeitige Vernachlässigung als Beweis für das rasche Werden der Persönlichkeit angesehen werden will. Die Fähigkeit, einen fehlerfreien und klaren Stil zu handhaben, gehört zum besten Rüstzeug, das die Schule ins Leben mitzugeben vermag, ziele dann die Berufswahl ins Handwerk oder ins Kaufmännische oder in die akademischen Berufe.

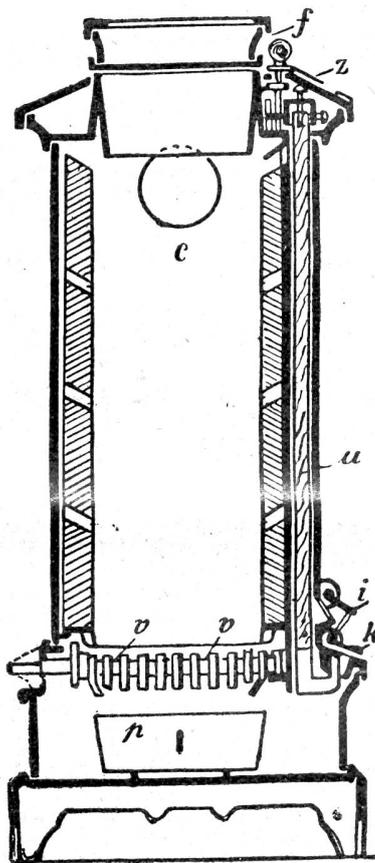
**Sägereibrand.** In Gettnau (Luzern) ist in der Nacht auf den 24. Dezember die große Sägerei und mechanische Schreinererei mit Scheune des Jakob Ring aus

noch unbekannter Ursache gänzlich in Flammen aufgegangen. Die Gebäulichkeiten waren zu Fr. 61,000 versichert. Die mit über Fr. 70,000 versicherten Maschinen und große Holzvorräte sind dem Feuer ebenfalls zum Opfer gefallen.

### Original-Automat-Ofen.

In der „Handwerker Ztg.“ No. 38 ist beim Artikel „Original-Automat-Ofen“ der Firma Affolter, Christen & Co., A.-G. in Basel durch ein Versehen das falsche Schnitt-Éliché des Ofens abgedruckt worden.

Wir bringen daher nachstehend die richtige Abbildung mit den entsprechenden Erläuterungen und bitten unsere verehrten Leser um gefl. Beachtung und Berichtigung.



- f = Fülltüre.
- c = Füllschacht.
- v = Drehbarer Walzenrost.
- p = Aschenschublade.
- z = Zeiger mit Skala.
- i = Gegenzugklappe.
- k = Luftzuführungsklappe.
- u = Regulierstab.

### Totentafel.

† Jean Blumer, Schlossermeister in Zürich, ist am 25. Dezember im Alter von 58 Jahren gestorben.

† Josef Portmann, alt Zimmermeister, in Luzern ist am 18. Dezember, im hohen Alter von 79 Jahren gestorben.

† Josef Schwerzmann, Holzbildhauer in Zug ist am 20. Dezember im Alter von 72 Jahren gestorben. Der Verstorbene war ein tüchtiger Meister seines Faches und zahlreiche Werke im In- und Auslande aus seiner Hand zeugen von seinem kunstgewerblichen Können.

† **Bernhard Rüttli** in **Dalsthal**, früherer Sägereibesitzer, ist im Alter von 78 Jahren gestorben.

† **Albert Muggler**, Dachdeckermeister in **Thal** (St. Gallen) ist am 16. Dezember nach langer Krankheit gestorben. Der Verstorbene war eine Reihe von Jahren Präsident des schweizerischen Dachdeckermeister-Verbandes.

## Ans der Praxis. — Für die Praxis.

### Fragen.

NB. Verkauf-, Tausch- und Arbeitsgesuche werden unter diese Rubrik nicht aufgenommen; derartige Anzeigen gehören in den Inseratenteil des Blattes. — Den Fragen, welche „unter Chiffre“ erscheinen sollen, wolle man 50 Cts. in Marken (für Zusendung der Offerten) und wenn die Frage mit Adresse des Fragestellers erscheinen soll, 20 Cts. beilegen. Wenn keine Marken mitgeschickt werden, kann die Frage nicht aufgenommen werden.

**771.** Wer hätte eine kleine Rundstab-Hobelmaschine zum Hobeln von Stäben bis 30 cm Durchmesser. Offerten unter Chiffre 771 an die Exped.

**772.** Wer liefert neu oder gut erhalten: 1. eine Wagenfräse für 7 m lange Stücke mittlerer Stärke; 2. eine Pendelsäge für maximal 20 cm hohen Schnitt; 3. eine Bandsäge mit 80 cm Rollendurchmesser, eventuell mit Wagen; 4. eine Schleifmaschine für Hobelmesser? Offerten mit näheren Angaben und Preis unter Chiffre 772 an die Exped.

**773.** Wer liefert Kronenfräser, Zierlinienapparate für Stk, sowie Pleuro-Treibriemen? Offerten unter Chiffre 773 an die Exped.

**774.** Wer liefert a. Waldeichen von 40 bis ca. 65 cm Mitteldurchmesser; b. Lärchen-Rundholz in feinsten astreiner Ware? Offerten mit Preisangaben franco Schweizerstation unter Chiffre 774 an die Exped.

**775.** Wer hätte eine gut erhaltene Blechwalze, Nuzlänge ca. 1,50—1,70 m für ca. 3—4 mm Blechtafelstärke, abzugeben? Offerten unter Chiffre 775 an die Exped.

**776.** Wer liefert neu oder gebrauchtes Schwunggeschirr oder zwei einzelne Räder, höchstens 90 cm Durchmesser, 40—50 cm Hub, leicht gebaut? Offerten an G. b. Zimmermann, Sägerei, Herlisberg bei Münster (Luzern).

**777.** Wer liefert feuerfeste, englische Chamo-Steine? Offerten unter Chiffre 777 an die Exped.

**778.** Wer liefert Buchenstäbe, roh, ast- und rissfrei, 140 cm lang, 40/40? Offerten an J. Buchenbörner, Wagnerer, Brugg.

**779.** Welches ist die solideste Erstellungsart eines flachen Daches und wer führt ein solches mit Garantie aus? Offerten unter Chiffre 779 an die Exped.

**780.** Wer hat ca. 40 m gebrauchte, gut erhaltene 2 Zoll Wasserleitungsrohre abzugeben? Offerten mit Preis an Otto Lüscher, Wagner, Muren (Aargau).

**781.** Wer liefert Journerbockspindeln, Abriechtmaschine 45 cm mit eingebautem Motor, 250 V, Nichten- und Föhrenbreiter? Offerten mit Preisangabe unter Chiffre 781 an die Exped.

**782.** Wer könnte die Zeitschrift „Holzbearbeitung und Sägerei“, redigiert von Rob. Stupmann, Jahrgang 1926, leihweise abgeben? Offerten an J. Spengler, Dulliken (Solothurn).

**783.** Wer liefert Härtemittel für Zement- und Kunstholzböden? Offerten unter Chiffre 783 an die Exped.

**784.** Wer hätte gebrauchte, gut erhalten für Kraftbetrieb: a. Friktionswindelpresse mit 30—40 Tonnendruck; b. Eisen säge, etwas schweres Modell; c. Bohrmaschine, wenn möglich horizontal, mit- oder kaufweise abzugeben? Offerten unter Chiffre 784 an die Exped.

### Antworten.

Auf Frage 751. Vierkantstäbe aus Eschenholz, und Eschenhälblinge liefert Friedr. Stable, mech. Wagnerer, Oberwangen (Thurgau).

Auf Frage 752. Ragemühlen für das Vermahlen von Stückfall liefern Brun & Cie., Maschinenfabrik, Nebikon (Luz.).

Auf Frage 753. Dickehobelmaschine und kombinierte Abriecht- und Dickehobelmaschine liefert Hegl & Zuppinger in Bq., Manessestrasse 190, Zürich 3.

Auf Frage 753. Die A.-G. Olma, Olten, hat Dickehobelmaschinen und kombinierte Abriecht- und Dickehobelmaschinen abzugeben.

Auf Frage 753. Kombinierte Abriecht- und Dickehobelmaschinen, sowie einzelne Abriecht- und Dickehobelmaschinen liefern Fischer & Süssert, Maschinen und Werkzeuge für die Holzindustrie, Basel.

Auf Frage 753. Eine gebrauchte kombinierte Hobelmaschine hat abzugeben die Maschinen- und Werkzeugfabrik A.-G. vorm. J. Hoffart in Reiden (Luzern).

Auf Frage 753. Gebrauchte Dicke-, sowie kombinierte Hobelmaschinen haben abzugeben die Maschinen und Eisenwaren A.-G. Zürich 1, unterer Mühleweg 2.

Auf Frage 753. Gebrauchte Dicke-, auch kombinierte Hobelmaschinen haben abzugeben: A. Müller & Cie., Maschinenfabrik und Eisengießerei A.-G. Brugg (Aargau).

Auf Fragen 753 und 760. Gebrauchte Abriecht- und Dickehobelmaschinen hat abzugeben: Wlh. Frion, Basel.

Auf Frage 757. Die A.-G. Olma Landquarter Maschinenfabrik Olten liefert Nutzsägen.

Auf Frage 757. Neue Nutzsäge mit Kugellager hat abzugeben: J. Friedrich, Gerberstrasse, Langnau i. G. (Bern).

Auf Frage 757b. Neue und gebrauchte Nutzsägen haben A. Müller & Cie., Maschinenfabrik und Eisengießerei A.-G. Brugg (Aargau) abzugeben.

Auf Frage 757b. Verstellbare Nutzsägen liefert B. Stienne-Häfliger, Werkzeuge, Bremgarten (Aargau).

Auf Frage 757b. Verstellbare Nutzsäge, neu oder gebraucht, liefert Paul Deschger, Eisenwaren, Gubelstrasse 6, Derlifen.

Auf Frage 757b. Nutzsägen liefert L. Sobel, Güterstr. 219 in Basel.

Auf Frage 760. Kombinierte Abriecht- und Dickehobelmaschinen liefern Fischer & Süssert, Maschinen und Werkzeuge für die Holzindustrie, Basel.

Auf Frage 760. Gut erhaltene kombinierte Hobelmaschine hat abzugeben: Hegl & Zuppinger in Bq., Manessestrasse 190, Zürich 3.

Auf Frage 760. Die A.-G. Olma Landquarter Maschinenfabrik Olten hat neue und gebrauchte kombinierte Hobelmaschinen abzugeben.

Auf Frage 760. Neue und gebrauchte, gut erhaltene kombinierte Abriecht- und Dickehobelmaschinen hat abzugeben die Maschinenfabrik Rauschenbach A.-G., Schaffhausen.

Auf Frage 760. Gebrauchte, gut erhaltene Abriecht- und Dickehobelmaschine mit runder Sicherheitshobelwelle von 450 mm Hobelbreite hat abzugeben die Maschinen- und Werkzeugfabrik A.-G. vorm. J. Hoffart, Reiden.

Auf Frage 760. Gebrauchte kombinierte Hobelmaschinen hat abzugeben: Maschinen und Eisenwaren A.-G., unterer Mühleweg 2, Zürich.

Auf Frage 760. Gut erhaltene und neue kombinierte Abriecht- und Dickehobelmaschinen, 360—610 mm Breite, bei A. Müller & Cie. A.-G., Maschinenfabrik und Eisengießerei Brugg (Aargau).

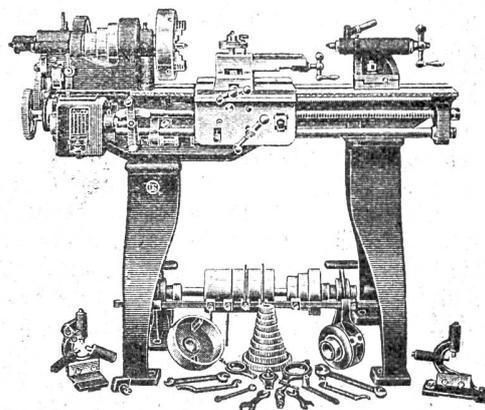
Auf Frage 764. Eisenringe liefert Paul Deschger, Eisenwaren, Gubelstrasse 6, Derlifen.

Auf Frage 765. Gut erhaltene Vollgatter, sowie Wagenfräse hat abzugeben: Maschinen und Eisenwaren A.-G., unterer Mühleweg 2, Zürich.

Auf Frage 765. Vollgatter, als auch Wagenkreissägen liefern Fischer & Süssert, Maschinen und Werkzeuge für die Holzindustrie, Basel.

Auf Frage 765. Die A.-G. Olma Landquarter Maschinenfabrik Olten liefert Vollgattersägen, Transmissionsteile, Wagenfräsen.

## WERKZEUG-MASCHINEN



5274

**W. Wolf, Ingenieur :: vorm. Wolf & Weiss :: Zürich**  
Lager und Bureau: Brandschenkestrasse 7